

LE CŒUR DU MOULIN

Déodat de SÉVERAC



78614

Res. Ms. B 372
np^o 1787

LE CŒUR DU MOULIN

PIÈCE LYRIQUE EN DEUX ACTES

Poème de MAURICE MAGRE

MUSIQUE DE

Déodat de SÉVERAC



Partition pour chant et piano réduite par l'auteur.

PRIX NET : 15 francs

« ÉDITION MUTUELLE » en dépôt au Bureau d'Édition de la Schola Cantorum, 269, Rue Saint-Jacques, Paris.

et chez ROUART, LEROLLE & C^{ie} 18, Boulevard de Strasbourg, Paris.

Chez BREITKOPF & HÆRTEL : A Bruxelles, Leipzig, Londres et New-York.

Tous droits d'arrangement, de reproduction et d'exécution réservés pour tous pays.

Copyright by Déodat de Séverac, 1909

LE COEUR
DU MOULIN

A Madame M. EDWARDS née GODEBSKA

LE CŒUR DU MOULIN



1^{re} REPRÉSENTATION SUR LE THÉÂTRE DE L'OPÉRA-COMIQUE

(PARIS, DÉCEMBRE 1909)

Direction de M. ALBERT CARRÉ



PERSONNAGES

Marie Soprano	M ^{lles} B. LAMARE	Jacques Ténor	MM. COULOMB
La Mère Mezzo-soprano	BROHLY	Le Vieux Meunier . Basse	VIEULLES
Louison Soprano	G. JURAND	Pierre Ténor	de POUMAYRAC
Le Hibou Soprano	X...	Un Vendangeur . . . Baryton	VAURS

" LES SOUVENIRS D'ENFANCE "

La Fée du Blé Soprano	M ^{lles} A. GANTÉRI
La Fée des Rondes Mezzo-soprano	ROBUR
Le Vieux Mendiant Ténor	MM. DONVAL
Le Bonhomme Noël Basse	PAYAN

Vendangeurs, danseurs, ménétriers, enfants.



Danse des Treilles et du Chevalet, réglée par M^{me} MARIQUITA
Avec la collaboration de M. ROUGIER.

Chef d'orchestre : M. HASSELMANS. — Régisseur général : M. CARBONNE.

Chef de chant : M. MASSON. — Chef des chœurs : M. GÉORIS.

Chef machiniste : M. E. RAMELET.

Décors de M. RONSIN.

Costumes dessinés par M. JAU et exécutés par M^{me} Louise SOLATGÈS et M. Henri MATHIEU.



Propriété de l'auteur : D. de Séverac.

*Pour traiter des représentations, de la location de la partition,
des parties de chœurs, de la mise en scène, etc.*

s'adresser à MM. ROUART, LEROLLE et C^{ie}, 18, Boulevard de Strasbourg, à Paris.



INDEX



ACTE I

	PAGES
Introduction	1
Scène I. — Chœur des Vendangeurs. <i>Marie</i> et <i>Louison</i>	5
Scène II. — <i>Jacques</i> et les <i>Voix de la Nature</i> . (Chanson dans le style populaire ancien). <i>Voix</i> dans le Village. <i>Voix</i> dans le Puits. <i>Voix</i> dans le Vieux Moulin. <i>Voix</i> de la Nature	24
Scène III. — <i>Jacques</i> et <i>Marie</i>	48
Scène IV. — <i>Marie</i> , <i>Pierre</i> , les Vendangeurs. <i>Jacques</i> , dissimulé derrière le puits.	75
Scène V. — Les mêmes et <i>Jacques</i>	85
Scène VI. — Les mêmes, le <i>Vieux Meunier</i> arrivant du Village	89
Scène VII. — Les mêmes, la <i>Mère de Jacques</i>	94

ACTE II

Prélude	105
Scène I. — La <i>Fête des Treilles</i>	110
Scène II. — <i>Marie</i> , le <i>Vieux Meunier</i>	133
Scène III. — <i>Jacques</i> , le <i>Meunier</i>	141
Scène IV. — Les mêmes, la <i>Mère</i> . Le Puits. Les <i>Voix de la Nature</i>	154
Scène V. — Les mêmes, le Hibou. <i>Voix</i> dans le Moulin	181
Scène VI. — <i>Jacques</i> . Les "Souvenirs d'Enfance" : Le Bonhomme Noël, la Fée des Rondes, le Mendiant, la Fée du Blé. La <i>Mère</i> . <i>Voix</i> venant du Village	187
Scène VII. — La <i>Mère</i> , puis <i>Marie</i>	198
Appendice : Danse du Chevalet	203

A Madame M. EDWARDS née GODEBSKA.

LE COEUR DU MOULIN

PIÈCE LYRIQUE EN DEUX ACTES.

Poème de
MAURICE MAGRE

Musique de
D. de SÉVERAC

ACTE I

Les abords d'un village dans le Languedoc à la fin du XVIII^e siècle.

Au premier plan, à droite un vieux moulin à vent surélevé sur un tumulus — comme il en est encore de nos jours dans le midi — *Au pied du moulin, au bord de la route, un banc de bois grossièrement taillé.*

Au premier plan, à gauche un puits ancien entouré d'arbres grêles et particuliers au midi : oliviers, figuiers un ou deux cyprès.

Au deuxième, à gauche un chemin qui, sous de grands arbres (des pins parasol) va vers le village

Au deuxième, à droite on aperçoit des champs de vigne qui se continuent dans les côteaux. aux terrains d'ocre rouge brûlée.

Dans le lointain la silhouette bleue et argentée des *Pyénées Orientales* termine le paysage.

L'action se passe pendant les vendanges par une après-midi ensoleillée de septembre

Lent

I

PIANO

II

Lent

ppp

ppp

6

expressif.

p

tremolo

I

II

sfz > p

ppp

6

p

expressif

p *mf* *tremolo*

mf *p*

8^{va} bassa

mf *p*

8^{va}

cresc. *rit.*

cresc. *rit.*

8^{va}

Au lever du rideau, on entend des chants de vendangeurs disséminés sur les coteaux. Des femmes et des enfants sortent du village allant leur porter le pain et le vin du goûter. Parmi eux, et les derniers, Marie et Louison.

RIDEAU 8^{va} **Moins lent**

mf *dimin.*

mf *dimin.*

8^{va}

(CHŒUR DES VENDANGEURS (dans les vignes et divisés en plusieurs groupes à gauche et à droite).)

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE.

Soprani.

Contralti.

Ténors.

Basses.

Gloi_re aux rai_

Gloi_re aux rai_

VENDANGEURS 2^e GROUPE.

Soprani.

Contralti.

Ténors.

Basses.

p *p sempre*

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE.

Sop. Gloire aux rai - sins des bon - nes treil - les!

Contr. - sins des bon - nes treil - - - - les Gloi - re aux rai -

Tén. Gloi - re aux rai - sins des bon - nes

Bas. - sins des bon - nestreil - - - - les!

VENDANGEURS 2^e GROUPE.

Sop. Tra la la

Contr. Tra la la la la Tra

Tén. Gloire aux rai - sins des bon - nes treil - les!

Bas. Ce

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE.

Sop. tra la la la la ce soir, le vin mys - té - ri -

Contr. - sins des bon - nes treil - les! tra la la la la la la

Tén. treil - - - - les! ce soir, le vin mys - té - ri -

Bas. tra la la la la la la la

VENDANGEURS 2^e GROUPE.

Sop. la la la la ce soir, le vin mys - té - ri -

Contr. la la la la la ce soir, le

Tén. tra la la la la ce soir, le vin mys - té - ri -

Bas. soir, Le vin mys - té - ri - eux a - vec l'or - - - - des

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE.

Sop.
- eux, a - vec l'or des grap - pes ver - meilles, est sor -

Contr.
la le vin mys - té - ri - eux est sor -

Tén.
- eux, a - vec l'or des grap - pes ver - meilles est sor -

Bas.
la! le vin mys - té - ri - eux est sor -

Sop.
- eux le vin mys - té - ri - eux est sor -

Contr.
vin mys - té - ri - eux, le vin mys - té - ri - eux est sor -

Tén.
- eux a - vec l'or des grap - pes ver - meil - les est sor -

Bas.
grap - pes ver - meil les le vin! le vin! est sor -

Sopr.
- ti des vi - gnes de Dieu!

Contr.
- ti des vi - gnes de Dieu!

Tén.
- ti des vi - gnes de Dieu!

Bas.
- ti des vi - gnes de Dieu!

Sopr.
- ti des vi - gnes de Dieu!

Contr.
- ti des vi - gnes de Dieu!

Tén.
- ti des vi - gnes de Dieu!

Bas.
- ti des vi - gnes de Dieu!

Marie et Louison entrant à gauche ayant chacune un panier sous le bras, Marie à l'air désolée, Louison semble très gaie.

LOUISON

Presque lent

Voi-ci

Assez lent

(avec jovialité.) Plus animé

L'heure où les champs s'a - zu - rent Aux ven - dangeurs portons le

(Marie qui semble très préoccupée va

pain! por - tons le vin!

rit. poco a poco.

poser sa cruche près du puits.)

MARIE

Lent

Al'heure où tout, dans la na-

Lent expressif

pp

tu - re, sous les bai - sers du soir - prend un char - me di -

M.G. M.G.

(Elle s'anime.)

- vin Mon â - me reste hé - las a - gi - tée! in - cer -

mf sfz sfz

Ped. *

Lent

rit.

- tai - ne... Ain - si que l'eau de la fon -

- tai - très léger - ne, Quand les troupeaux y sont pas -

pp

M. *- sés!*
LOUISON
Plus lent
 Dis - moi quel sou - ci t'a bles -

L. *- sé-e?* Ta vie n'est-el - le pas pai - si - ble,

L. *Plus animé*
expressif
 noble et douce comme un nid d'oiseau sur la mous - se?

L. *rit.* *mf* *Lent*
 Comme un champ au so - leil! Comme u - ne vigne en
loco.

L. *f*
 fleurs _____ ?
MARIE
Assez animé
 Je ne suis qu'une

M. Un rê - ve m'a fait peur! Tu vas te mo -

M. *Lent et triste (avec conviction)*
 - quer j'en suis sure... Et pour - tant c'est u - ne bles -
expressif

M. *expressif*
 - su - re que je por - te là dans mon cœur!
p *mf*

(Elle s'approche de Louison.)

Moins lent (pas trop.)

M. Cet - te nuit j'ai vu Jac - ques en rê - ve...

Plus lent

M. Jac - ques, tu sais, ce - lui qui n'est

M. plus re - ve - nu... Que j'ai - mais au - tre - fois...

expressif *ten.*

Animé un peu

M. Que je n'ai plus re - vu! Il me ten -

*

M. - dait les bras - di - sant: Je t'aime en - core!

Animé

M. Et moi je vou - lais m'e - lan - cer! Hé -

Lent et

M. - las! Je ne pouvais plus ni bou - ger ni par - ler Et son

expressif

M. ombre, — pour moi s'ef - fa - ça dans l'au -

M. *pp*

- ro - re par ce que je l'ai tra-hi! que je

(Elle reste comme anéantie)

M. *Ped.*

suis ma-ri-ée!

LOUISON. (hochant la tête)
Animé

Al-lons! ce n'est qu'un rêve, — Il n'y faut plus pen -

MARIE
Lent

M. *p sfz*

- ser N'y plus pen-ser!... Je tâ-che.

très retenu ten.

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE

Sopr. *f*

Trala la la la la la la la la

Contr.

Tén. *f*

Trala la la la la la la la la

Bas.

VENDANGEURS 2^e GROUPE

Sopr.

Contr. *p*

Trala la la la la la

Tén.

Bas. *p*

Trala la la la la la

LOUISON semble s'impatienter de voir Marie toujours hésitante

M. *p*

-rai Allons. Les vendangeurs nous at -

Assez animé (pastrop)

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE

Sopr. -

Cont. -

Tén. -

Bas. -

Tra la la la la

VENDANGEURS 2^e GROUPE

Sop. -

Cont. -

Tén. -

Bas. -

Tra la la la la la la

la

Tra la la la

la

(Elle entraîne Marie vers les vendangeurs)

L. -

-ten_dent! Ma_rie!

As-sez rê_ver! Songea la

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE

Sopr. -

Contr. -

Tén. -

Bas. -

Fleur du so_leil et des col - li - nes!

la la la la la la la la la la la la la la la la

Fleur du so_leil et des col - li - nes!

Fleur du so_leil et des col - li - nes!

VENDANGEURS 2^e GROUPE

Sopr. -

Contr. -

Tén. -

Bas. -

la la la la la la la la la la la la la

Fleur du so_leil et des col - li - nes!

la la la la la la la la la la la la la la la la

Fleur du so_leil et des col - li - nes!

L. -

vie!

mf

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE

VENDANGEURS 2^e GROUPE

Sopr. O fleurs de sang!

Contr. la Tra la la la la la la la la la Tra la

Tén. O fleurs de sang!

Bas. O fleurs de sang!

Sopr. O fleurs de sang!

Contr. Tra la la la la la la la la la

Tén. O fleurs de sang! Tra la

Bas. O fleurs de sang!

(Elles sortent, à ce moment les paysannes et les enfants regagnent le village)

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE

VENDANGEURS 2^e GROUPE

PAYSANNES ET ENFANTS

Sopr. O saintes fleurs — vous ê-tes la bois-son di - vine

Contr. la la la la la la la la la Tra la la la la la la la

Tén. O saintes fleurs — vous ê-tes la bois-son di - vine

Bas. O saintes fleurs — vous ê-tes la boisson di - vine

Sopr. O saintes fleurs — vous ê-tes la bois-son di - vine

Contr. Tra la la la la la la la la la vous ê-tes la bois-son di - vine

Tén. Tra la la la la la la la la la vous ê-tes la bois-son di - vine

Bas. O saintes fleurs — vous ê-tes la boisson di - vine

Soprani (En entrant sur la scène) Gloi - re aux raisins des bon - nes

Mezzo Gloi - re aux raisins des bon - nes

Contralti Gloi - re aux raisins des bon - nes

Retenez peu à peu

VENDANGEURS 1^{er} GROUPE

Sopr.
qui nous rend plus forts et meilleurs!

Contr. 3
Tra la la la la la la la

Tén.
qui nous rend plus forts et meilleurs!

Bas. 3
qui nous rend plus forts et meilleurs!

VENDANGEURS 2^e GROUPE

Sopr.
qui nous rend plus forts et meilleurs!

Contr.
qui nous rend plus forts et meilleurs!

Tén.
qui nous rend plus forts et meilleurs!

Bas. 3
qui nous rend plus forts et meilleurs!

PAYSANNES ET ENFANTS

Sopr. 3
treil-les! Ce soir nous dansons les treil-les des a-

Mezzo. 3
treil-les!

Contr. 3
treil-les!

et beaucoup- Gloire aux rai-

PAYSANNES ET ENFANTS

Sopr. *dimin poco a poco*
-ieux! L'A-mour et la

Mezzo. 3
Ce soir nous dansons les treil-les des a-ieux! tra la la la

Contr. 3
-sins des bon-nes treil-les! Vi-ve le vin!

dimin - - - -

PAYSANNES ET ENFANTS

(Ils rentrent dans le village)

Sopr. 3
joi-e regne-ront en ces lieux.

Mezzo. 3 *rall*
la la la la la ou

Contr. 3
ou

rall

PAYSANNE ET ENFANTS

SCÈNE II
JACQUES et les VOIX DE LA NATURE

(On entend au loin la voix de Jacques.)

CHANSON DANS LE STYLE POPULAIRE ANCIEN

JACQUES

Lent

Quand je par - tis j'a - vais pour mie, pour mie, u -

J.

ne ber - gè - re! Mais ne pos - sé - dais pour lui plai - re lan - lê - re

l'è - ger

Soprano VOIX DANS LE VILLAGE

Mezzo

Animé

J.

lè - re que des bai - sers!

(La voix de Jacques se rapproche à chaque couplet)

Animé

rit.

Ped.

VOIX DANS LE VILLAGE

long.

2^e COUPLET. Lent

J.

Je l'ai lais - sée toute at - tristée par un beau

long.

f

long.

pp

J.

soir de lu - ne! et m'en al - lai chercher for - tu - ne loin de ma

très léger

VOIX DANS LE VILLAGE

Sop.

Mezzo.

Animé

long.

J.

bru - ne dans les ci - tés

(Beaucoup plus près)

3^e COUPLET. Lent

Animé

long.

l'è - ger

long. pp

Ped.

J. *très léger*
- té quand je chantais les vieux chants de nos Pères, c'était tout

J. *mf*
- jours pour ma bergère l'an le re lè re Vi - ve l'A -

VOIX DANS LE VILLAGE

Sop. *Animé*
à

Mezzo. *à*

(A l'entrée de la scène)

4^e COUPLET. *Lent* (beaucoup plus)

J. *Animé* *long.* *Très lent*
- mour! J'ai bien souf -

pp *long.**

J. *8^a*
- fert, les nuits d'hiver le long des

Moins lent

mf (En entrant en scène)

J. *8^a*
grand - des rou - tes Mais je pen - sais: là-bas mamie si jo - lie sans

loco *expressif* *M.G.* *p* *cresc.* *7* *3*

Ped. Ped.* Ped.* Ped.**

ad lib.

Animé (Jacques regarde avec joie le village et autour)

J. *6*
dou - te m'aime tous jours

Animé

Ped. Ped.* Ped.**

de lui la campagne ensoleillée...)

J. *8^a*
3 *3*

Lent

J. Sa_lut! — ô terre d'autre —

g^{va} *rall.* *Lent* *loco* *f* *dim molto*

Vif et animé (Il regarde avec joie autour de lui)

J. — fois! Voi_ci les

p

J. vignes — Voi_là les bois —

Plus lent

J. Et tout à l'heu_re j'en_ten —

Plus lent *rit.*

Animé

J. — drai, dans le si_len_cé, les clo_che. qui chan_

p **Ped.**

Animé

J. — taient a_vant, sur mon en_fan_cé

l'iger

J. Au temps où nous dansions des ron_des!

pp

J. Pe_tits gar_çons, pe_ti_tes fil_les, au bord de l'on — — —

Plus lent à peine

J. *rit.*
 _ de Je veux voir si le

J. Temps rend pa-reil, dans ce puits, l'a-mant des an-ciens jours —

J. *rit.* **Assez lent** (Jacques se dirige vers le puits.)
 à ce-lui d'au-jour - d'hui

J. et comme il faisait étant enfant, il y laisse tomber une pierre)
 en - - - - - retenant - - - - -

VOIX DANS LE PUIIS

Assez lent

1^{res} CORYPHÉES.
 2^{mes} CORYPHÉES.
 L'âme du vieux puits se réveille aussitôt

Je Je

rit. **Assez lent**
f *p* *pp* *express*
 Ped. * 2 Ped.

1^{er} C.
 2^e C.

suis le puits où ta jeu - nes - se s'est penchée

suis le puits où ta jeu - nes - se s'est penchée

8^a *loco*
sempre pp

1^{er} C.
 2^e C.

Pour voir les as - tres d'or — se le-ver dans mon eau!

Pour voir les as - tres d'or — se le-ver dans mon eau!

8^a *loco*
dimin rit

1^{re} C. Le

2^e C. Le

Très lent *long.* *a Tempo*

pp *p* *Ped.*

1^{re} C. soir ta brune amie pui - sait de l'eau do -

2^e C. soir ta brune amie pui - sait de l'eau do -

1^{re} C. - rée et tu met - tais des fleurs de

2^e C. - rée et tu met - tais des fleurs de

8^{va}

1^{re} C. trè - fle a son cha - peau!

2^e C. trè - fle à son cha - peau!

8^{va}

rit.

1^{re} C.

2^e C.

JACQUES (avec admiration.) *Moins lent*

ces pier - res qui m'ont con -

8^{va}

J. - nu, au pas - sé sont res - tées fi - de - les!

pp

rit.

L'â - me des ê - ses ma - ter - nel - les fré -

(Il essaye d'ouvrir la porte du vieux moulin en ruine.)

- mit - de me voir re - ve - nu !

sfz *sfz* *court* *6*

(Plusieurs voix dans le vieux moulin.)

Barytons
Sa - lut ô vo - ya -

Basses
Sa - lut ô vo - ya -

expressif

p

LE MOULIN

Bar.
- geur que le soir il - lu - mi - ne, Entends bat - tre le

Bas.
- geur que le soir il - lu - mi - ne, Entends bat - tre le

LE MOULIN

Bar.
cœur du vieux mou - lin en rui - nes

Bas.
cœur du vieux mou - lin en rui - nes

expressif

LE MOULIN

Bar.
Je ne fais plus de

Bas.
Je ne fais plus de

VOIX DE FEMMES.

ad lib.

a

la na-tu - re est len - tement re - pris Des

V de F.

voix tombent du ciel! Les champs de viennent gris mon en -

rit

sfz *rit*

Ped.

Animé

- fan - ce semble chanter dans les fontai - nes! Et les

Ped.

en retenant

ar - bres, ce soir, ont des fa - ces hu - mai - nes!

en retenant

VOIX DE LA NATURE.

court. Soprano. **Un peu animé (à peine)**

Nous sommes les vi - gnes, les fleurs

court Mezzo

Nous sommes les vi - gnes, les fleurs

court *très léger*

f *p*

Ped.

et les blés que le vent ba - lan - ce Nous

et les blés que le vent ba - lan - ce Nous

mf

* Ped. * Ped. *

VOIX DE LA NATURE

sommes les sour - ces en pleurs et nous som - mes les
 sommes les sour - ces en pleurs et nous som - mes les

expressif

VOIX DE LA NATURE

rit. champs im_menses Sa - lut — En -
 champs im_menses

Lent

VOIX DE LA NATURE

- fant Nous en - i - vrons a - vec un par -
 Nous en - i - vrons a - vec un par -
 Nous en - i - vrons a - vec un par -

Lent (encore plus)

VOIX DE LA NATURE

Très retenu
 - fum de mon - ta - gne! Le cœur - est puissant et pro -
 - fum de mon - ta - gne! Le cœur - est puissant et pro -
 - fum de mon - ta - gne! Le cœur est puissant et pro -

VOIX DE LA NATURE

- fond, qui dort sur le cœur des cam - pagnes....
 - fond, qui dort sur le cœur des cam - pagnes....
 - fond, qui dort sur le cœur des cam - pagnes....

pp

Un peu moins lent

VOIX DE LA NATURE

Nous sommes amis d'avant, notre

Nous sommes amis d'avant, notre

VOIX DE LA NATURE

force est douce et troublante! Nous te chan-

force est douce et troublante! Nous te chan-

Ped.

VOIX DE LA NATURE

- tons avec le vent et nous t'en laçons avec les

- tons avec le vent et nous t'en laçons avec les

pp rall-

Ped.

VOIX DE LA NATURE

Assez animé

plan - tes!

plan - tes!

JACQUES

Assez animé

Oui je te re-connaiss Voix des

expressif

J.

blés! Voix des re - ses! Oui

J.

je t'entends monter Hym - ne sa - cré des

Lent

J. cho - ses!

mf *cresc.* *rallentando* *f* *ff* Ped.

Assez animé

J. C'est là que j'ai souffert! C'est

p *pp*

rit - - - Lent **Assez animé**

J. là que j'ai pei - né C'est

M.G. *ten* Ped. Ped.

J. là que mon a - mour long -

pp *expressif* Ped.

J. - temps s'est pro - me - né!

loco Ped. tenez avec les pédales

J. Oh! les beaux jours!

Très joyeux

J. Oh! ces soirs de Di - man - ches! Et - le met -

mf *cresc.* Ped. *

J. - tait soufflard clair sa robe blan - che Et nous al -

loco *p* *subit mais joyeux* Ped. * Ped. *

Toujours animé

J. elle! C'est Ma - rie! Commeaux soirs de nos an - ciens Di -

SCÈNE III
JACQUES et MARIE (Marie entre en scène)

J. - man - ches! Très animé Ma - rie! Ma -

8 (les octaves ad lib)

MARIE (Elle s'arrête consternée) (Elle veut fuir

M. Oh! c'est toi! mon Dieu! mon Dieu!

J. - ri - e!

3 loco

mf dimin

Jacques la retient)

J. Ah! non! Laisse-moi te voir! Laisse-moi te prendre! Et mé

M.

J. - lons notre A - mour à la splen - deur du

(Marie gênée.)

M. Je ne sais di - re ce que me font sou -

J. soir!

Plus lent

M. - dain tes yeux et ton sou - ri - re ce - la me fait en -

J.

M. *court*
 - sem-ble, et du mal!..... et du bien!

J.

mf *f* *p* *court* *glissando* *Ped.*

Très animé

M.

J. nou- Tu n'as pas changé! De puis si long temps!

mf *p subito*

M.

J. Te voi-là tou-te blan- - - - che!

Plus lent

9 *9* *9* *8^a*

laisser vibrer

court *Animé*
 Et plus jo-lie qu'a - vant!

Harpe glissando

8^a court *Animé* *loco* *pp*

(Marie hésite à parler)

M.

Je ne sais que

rit. (Elle sourit gênée)

M. di - re... Je ne sais que di - re...

J. En - fin je re-vois ton sou -

mf *Ped.*

J. *ri-re, auprès des champs, auprès du val*

MARIE (Toujours gênée)

Mes yeux qui t'ont per- du

J. o jo- lie fleur du sol na- tal

M. te re- trou- vent en- fin! mais...

J. Lais- se -

Assez lent

J. moi t'embras- ser lais- se- moi t'a- do- rer comme aux premiers soirs d'au- tre -

MARIE

- fois! Non! Lais- se - moi! Il ne faut pas!

JACQUES étonné

Lais- se- moi m'en al- ler! Puisqu'à pré

J. - sent l'an- cienne i- dyl - le..... va re- fleu -

MARIE

Ah! re . fleu -

- rir comme au - tre - fois!

expressif

Ped. * Ped.

- rir, Dis-tu? mais..... c'est l'au -

p.

- tom-ne Sait-on pour-quel a - dieu l'an - gé - lus son - ne!

pp Ped.

JACQUES

Si - tu sa - vais mes jours là-bas!

expressif

Les rê - ves et les nuits de fiè - vre! J'avaiston

rit.

Lent

om - bre dans mes bras et tes lè - vres surmes lè - vres!

Ped. Ped.

Je t'ai-mais! Je vi - vais a - vec le seul es - poir

J. de te re-voir! A mes cô-tés flot - tait ton i-ma-ge fi-

J. - de - le! Et lors-que mon mar-teau bril -

rit. *rit.*

pp *rit.*

Ped. *

- lait, *sec court* *sec court* C'est ton re - gard *très serré* que je voy -

f *f* *mf*

cresc.

Ped. *

- ais Et je me di - sais: c'est pour

cresc.

Ped. * Ped.

J. (Marie est de plus en plus gênée...)

el - le!

Joyeusement

f *ff* *dimin.* *loco*

Ped.

MARIE *Très lent.*

Tant de jours se sont é-cou-

p *sfz* *sfz*

M. *Lent et un peu solennel*

-lés, Et tu n'em'as pas oubli - ée?

JACQUES

Non! Et main-te-nant voi-ci ma

p

Ped. * Ped. *

(Marie éclate en sanglots)

M. 

J.  - main - pour nous'ouvre un nouveau che_min... Tu verras...

 8^{va}----- loco 8^{va}----- long silence
* Ped.

(Marie en pleurs)

Lent

M.  Sa_che la vé-ri - té non! non! c'est im_pos -


J. 


 *sombre mais très expressif*
mf sec

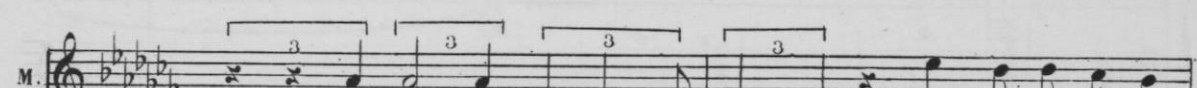
M.  - si_ble! Je t'ai tra_hi!....


J.  Comment! Comment!

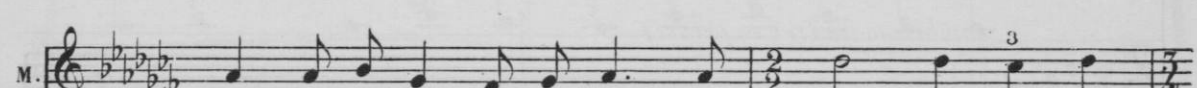
 *douloureusement*
sfz

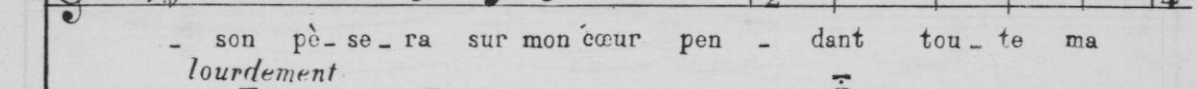
M.  J'aitra_hi notrea - mour!_

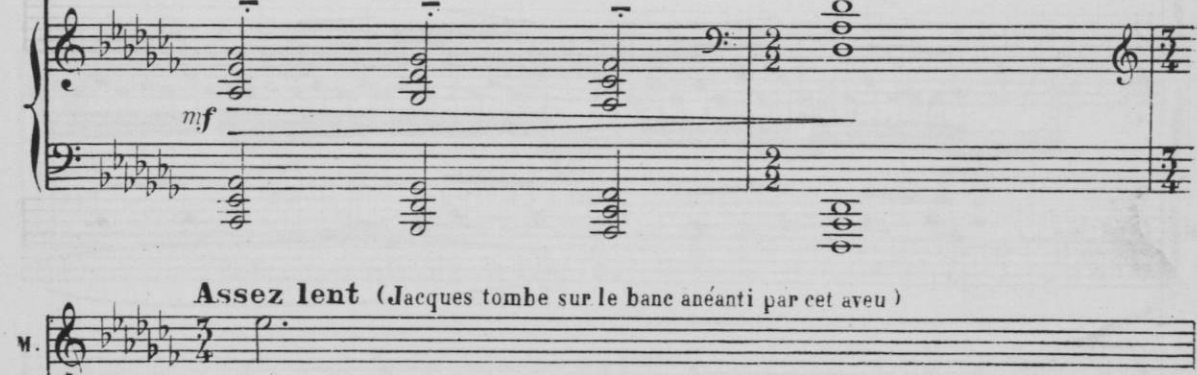


M.  D'un au - tre je suis la fem - me! Et cet-te tra_hi -

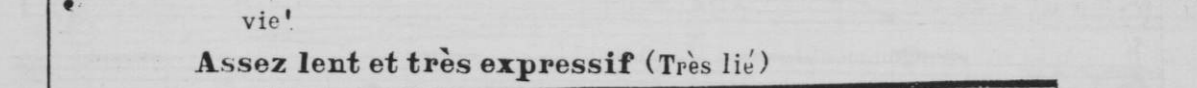


M.  - son pé - se - ra sur mon cœur pen - dant tou - te ma


J.  *lourdement*

 mf

Assez lent (Jacques tombe sur le banc anéanti par cet aveu)

M.  vie!

Assez lent et très expressif (Très lié)

 pp
les deux Ped.

JACQUES

Malheur surnous!

(toujours très lié)

Malheur sur moi! — *(le chant très expressif)*

mf *dimin*

mf *dimin.*

mf

Plus pe - san - te se - ra ma

mf *cédez à peine*

mf *rien marquer la main gauche*

sfz

Ped. *

croix! — Je m'en vais repren - dre ma

sfz *crese poco a*

Ped. * Ped. * Ped. *

rou - te! En te di - sant A - dieu! Pa -

poco

Ped. * Ped. * Ped. *

- ys de ma jeu - nes - se! En te di - sant A -

Ped. * Ped. * Ped. *

(Jacques pleure) *rit.*

J. dieu.... Oh! ma seu - le maî -

dimin. *rit.*

Ped. * Ped. * Ped.

MARIE (Suppliante)

M. Non! non! — ne t'en vas pas! —

J. — tres - se!

(très lié et expressif)

pp

les deux Ped.

M. Ne t'en vas pas a - vant de m' avoir par - don -

M. — née —

J. Et — que t'impor - te — mon par -

Lent

Lent

a Tempo.

M. Non! ne t'en - vas pas!

J. — don — Puis que tout est fi -

rit.

p *rit.*

Animé *mf*

M. Eh bien! c'est que je

J. — ni?

glissando *Animé* *expressif* *mf*

p *rit.*

Ped. * Ped. *

M. *-t'aime en-co-re Je t'ai-me ô mon a-mant* Je

M. *t'aime ett'appar-tiens!*

dimin et rit.

JACQUES (en pleurs et haletant.)

M. *Ma-rie! Il est trop tard A*

Un peu moins animé

pp rit. sfz

J. *- dieu! Tu vois des lar-mes, dans mes yeux! mon*

sfz

J. *cœur a pré-sent est fer-mé A*

sfz

J. *- dieu! A dieu! II*

MARIE *p*

sfz rit.

En animant progressivement

M. *n'est ja-mais tard pour s'ai-mer! Main-te-*

Animez progressivement

M. *-nant que je t'ai re-vu! Loin de toi*

cresc. mf

crusc.

M. Je ne pourra vi - vre! A toi

M. tous mes bai - sers! tout mon a - mour!

8^a

M. Non! ne me quit - te pas - ce serait trop me -

loco

dimin. *rit.*

M. - chant!

JACQUES

Que dit el - le! Sa voix m'eni - vre

Même mouv!

p *mf*

M.

J. Et malgré tout et mal - gré moi, Aux charmes d'autre - fois je me lais - se re -

crusc.

M. C'est comme moi; rien qu'a t'en - tendre je cro -

J. - pren - dre

Plus lent

M. - yais en - ten - dre chan - ter les clo - ches aux é -

Plus lent

pp

Ped. a peine *

M. - chos si ten - dres... Doux Ange - lus des beaux di man - ches en - vo -

cédez

Ped. * Ped. *

Très lent

(Elle veut prendre Jacques dans ses bras mais celui-ci se recule) JACQUES

M. - iés!

rit. rit.

Ped.

Lent

Lais-se-moi... Je songe à l'au-tre... Ce-lui que tu n'as

Lent

p

En s'animant peu à peu et beaucoup

MARIE (En riant.) (D'un air ingénu)

J. Oh! c'est Pier - re du grand mas

pas nommé!

Animez

p

M. Mais que t'impor - te! ne suis-je pas ta maî -

J.

M. - tres - sel! Sans moi tu

(Jacques semble vouloir partir)

J. Animez davantage

crescendo poco a poco

M. *passionnément* *cresc.*
 ne par - ti - ras pas mon pa - ys est

M. *f*
 où tu se - ras! Jac - ques, Nous al - lons
Joyeusement

M. *ad libitum*
 fuir en - sem - ble!

JACQUES *f*
 Quoi! tu lais - se - rais

M. Oui! je vien - drais a - vec
 J. tout! Tu vien - drais a - vec moi!

M. *rit.*
 joie car je t'a - do -

M. re! Je n'ai ja - mais ai - mé que toi!
 (Ils tombent dans les bras l'un de l'autre et lèvres contre lèvres)

J. *Plus lent*
dimin et rallentando *pp*

Lent

J. Eh bien! que ces baisers d'Amour

loco

rit.

Lent

Les Vendangeurs se préparent à rentrer au village. On entend leurs voix d'abord lointaines puis de plus en plus rapprochées

Assez lent

Soprani

Contralti (Dans les coulisses)

Ténors

Basses

Tra la la la la la la la

MARIE.

Nous al-lons fuir...

J. joignent nos deux cœurs pour tou - jours!

Assez lent

pp

Sop.

Contr.

Tén.

Bas.

la la la la

tra la la la la la la la

a

M. mais que per-sonne ne se doute! Voila qu'ils viennent sur la route, pour un ins-

Sop. pp

Mez. pp

Tén. pp

Bas. pp

Tra la la la la la la la

Tra la la la la

Tra la la la la

Tra la la la la

Tra la la la la

(Elle fait cacher Jacques derrière le moulin.)

M. tant cache-toilà, et nous nous en i-rons, quand le soir tom-be-ra

PIERRE (Au milieu des vendangeurs on entend la voix de Pierre.)

a

(Les voix se rapprochent)

Sop. *mf* Tra la la la la la la la la la la

Mez. la la la la la la la la

Tén. *mf* Tra la la la la la la

Bas. Tra la la la la la *mf*

P. la Tra

Ils arrivent *f*

Sop. la la la la la la la la la la *f*

Mez. la la la la la la la la la la *f*

Tén. la la la la la la la la

Bas. la la la la la la *f*

P. *mf* Gloi - re aux raisins des bon - nes

SCENE IV

MARIE, PIERRE. LES VENDANGEURS; JACQUES se dissimule derrière le moulin.

Sop. *mf*

Mez. la

Tén. la

Bas. Heu - reux ce - lui qui dans sa vigne A travaillé jusques au

P. treil - les!

Sop. (Ils s'arrêtent en apercevant Marie.)

Mez.

Tén.

Bas. soir!

(Ils aperçoivent Marie qui, pour se donner une contenance, fait le geste de puiser de l'eau. Pierre vient vers Marie.)

P. *dimin*

M. **PIERRE** (à Marie jovialement.)

Heu_reux ce_lui qui dans sa vi_gne a tra_vail_lé jusques au

M.

P. soir, Et qui se sent un cœur plus di_gne, Lors_que les

M.

P. champs de_viennent noirs!

Assez lent

M.

P. (Avec des façons un peu gauches.)

O Ma_ri - e! ô ma chère fem-me! N'est-ce pas c'est un

Moins lent

M. (Marie semble agitée.)

Oui, si tu veux... c'est un doux mo_ment

P. doux mo_ment?

M. *rit* mais il se fait tard!

P. *passionnément* O toi le meilleur de mon â - me! A -

Assez lent

P. *rit*
 -près les durs tra_vaux du jour, — J'aime à te re_gar_

P. *rit*
 -der ain_si jeu_ne et jo_li_e! C'est

(il la serre dans ses bras.)

P. *expressif*
 là tou_te ma vie! c'est là tout mon a_

MARIE impatientée *Animé*
 Je le sais! Je le sais! mais le soir de_vient plus pro_

Animé
 -mour!

M. *rit*
 fond Al_lons! ren_trons à la mai_son! Il se fait

PIERRE. *Moins animé*
 tard! Non — Devant tous ce soir je

Lent
 veux te le di_re tout ce qu'a_vec un seul sou_ri_re

Lent
 pp

P. *mf*
 tu fis é_clo_re dans mon cœur! — Car

Très lent

P. toi tu étais u-ne fleur Et

loco. **Très lent** *8va*

Ped.

Moins lent (on rit....) *rit.*

P. moi je n'é-tais pas bien beau, je n'é-tais pas bien

léger

Plus lent *cresc. 3*

P. ten-dre! Et ce-pen-dant tu sùs m'ai-mer et me com-

expressif

mf *cresc.*

(simplement.)

P. -pren-dre! Je ne sais pas di-re des cho-ses bien ap-prê-

Plus animé

f *rit.* *p*

court

P. -tées et bien jo-lies! Et trop sou-vent ma bouche est clo-se

court

mf *3*

P. mais, Je sais bien t'ai-mer Ma-rie!

expressif *8va*

mf *f*

(Aux vendangeurs.)

P. Di-tes, les

loco

mf *p*

3

P. gars, Di-tes, les vieux, n'est-ce pas que Ma-

à peine

P. *rit.*
 -rie est bel - le et que vous m'en - vi - ez un peu

P. *rit.*
 N'est-ce pas que Ma - - rie est sa - ge

MARIE (On rit.) *Animé*
 Que dis - tu! que dis-tu mon

P. *p*
 et que ce-là vous fâche un peu!...

M. Dieu!

PIERRE

UN VENDANGEUR *Assez lent*
 C'est vrai que dans tout le vil - la - ge

Assez lent

p

M. *Moins lent*

P. *Aux vendangeurs*
 Al lons

un V. *p*
 on ne trouve cœur plus vaillant ni plus doux vi - sa - ge.

p

P. jus - qu'à ma de - meu - re, Je veux qu'un ver - re de mon vieux vin

P. Vous fas - se voir la vie meil - leu - re!

(quelques vendangeurs sortent.) Soprani et Ténors

tra la la la la la la la

(à Marie en partant)

Tu vois, ——— com - me je suis heu -

Quelques Vandangeurs.

la la la la la

Plus lent

- reux! Laisse - moi re - gar - der tes yeux et

dimin. p

Très lent (Il embrasse Marie.)

join - dre ma bou - che à ta bou - che!

UN VENDANGEUR (Les vendangeurs sortent, l'un deux aperçoit Jacques derrière le moulin.)

Oh!

Très lent léger

pp sfz p rit léger

Vif Ténors I

Oh! c'est Jac - ques!

Basses I

Oui, ——— c'est

SCÈNE V LES MÊMES ET JACQUES. (Les V. reviennent tous sur leurs pas.)

un V. Jac - ques!

p

gva bassa

LES FEMMES

Sop. I

Sop. II

Mezzo I

Mezzo II

Tén. I (Ils reviennent tous sur leur pas.)
Oui! C'est lui!

Tén. II
Oui! c'est Jac-ques l'ar-ti-san de re-

Bas. I
Jac-ques l'ar-ti-san! C'est lui!

Bas. II
Ou donc? ou donc?

cresc.

8^{va} bassa

Soprani I
C'est Jac - ques!

Soprani II
C'est Jac - ques!

Mezzo I
Oh! Jac - ques!

Mezzo II
Où donc? Oh!

Ténors I
Oui, C'est Jac - ques! C'est lui!

Ténors II
-tour par - mi nous! C'est lui!

Basses I
Oh! C'est lui!

Basses II
Jac - ques l'ar - ti - san? C'est lui!

PIERRE *Lent*
C'est Jac - ques!

Lent
f *dimin.* *p*
8^{va}

loco

P. *8^a*

Mon a - mi! C'est toi, pres - que mon

P. *8^a*

frè - re! Qu'il me tardait de te re - voir Al - lons vrai -

P. *rit.* *(dun air malin)*

- ment c'est un beau soir, Et nous boi - rons du plus vieux

P. *JACQUES* *(un peu ironiquement.)*

vin dans les grands verres!

Ah! oui vraiment c'est un beau soir quand on re -

J.

- trou - ve son pa - ys ceux qu'on ai - me, tout l'a - ve - nir et tout l'es -

J.

- poir et je m'en sens jo - yeux jus - ques à la fo -

SCÈNE VI
LES MÊMES, LE VIEUX MEUNIER arrivant du village.

Animé

J. *expressif*

- li - - - e!

J.

dim. et rall.

LE MEUNIER

Ne re_ connais-tu pas aussi ton vieux par_

Plus lent

M.G. M.D.

le M. -rain qui te fai_sait de beaux ré_ cits, le soir, de_ vant sa

pp *expressif*

JACQUES

Plus animé

non, je ne t'ai pas ou_ bli_

por_ _ _ te?

Plus animé

mf

retenez_ - - - - -

J. -é, Tes con_ seils d'au_ tre - fois, dans mon cœur sont res_

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

Animé

(Jacques et le vieux meunier s'embrassent.)

J. -tés.

Animé *expressif*

mf sfz

8va

f 6 6 6

dimin. et rit.

LE MEUNIER

Lent

(En montrant le vieux moulin à Jacques.)

Tu vois, les ans nous ont frap_pés tous les deux... Il ne fait plus de

Lent

8va loco

pp

PIERRE

Tu te chauffe
pain et moi je suis très vieux.

Plus animé

très léger

rit.

ras à mon feu les soirs ou l'hiver rend l'air bleu, Quand le hibou ne chante

Lent

plus au clair de lune...

pp

Ped.

UN VENDANGEUR
Assez animé

Mais peut-être as-tu fait fortune, et tu

M.G.

JACQUES

vas acheter un champ et quelque maison sur le penchant de la colline

rit.

Animé

Non! Je vivrai dans ma vieille maison!

Animé

p sfz

Ped.

Plus lent

(à cet instant arrive un autre groupe de Vendangeurs)

VENDANGEURS
Ténors

J. la mai-son bâ-tie par mes pères! Tra la la

CHOEURS
Mezzo Soprani

Tra la la la la la la la Tra la la la la
(au milieu d'eux on aperçoit une vieille femme qui vient du bois portant un fagot... Elle s'arrête en voyant Jacques.)

Ténors
la la la la la! Tra la la la la la la la Tra la la la la

SCÈNE VII
LES MÊMES, LA MÈRE DE JACQUES

Lent
la
La mère s'arrête en voyant Jacques

Lent Animé
la
p

LA MÈRE DE JACQUES
mon fils! Mon enfant!

Lent très serré
expressif
p

Lent (aux vendangeurs)

la M^{re} Oh! Di-tes, n'est-ce pas qu'il est plus beau qu'a-

la M^{re} -vant?

LE MEUNIER (aux Vendangeurs)

Lais-sons-les se por-

le M. -ler car les cho-ses du cœur, c'est en ré-vant,

pp

le M.
C'est à voix basse, avec des larmes, Comme on dit un se-

le M.
-cret, que l'on doit se les dire

LA MÈRE
Il me semble que je vois ton

la M^{re}
père, Tu es beau comme lui Oh!

la M^{re}
comme il se-rait heu-reux de te voir! Il é-tait si

la M^{re}
bon.

pp cédez - - - - - mf

MARIE
Viens m'attendre près du moulin! Jet'ai me et t'appar-
Ralentissez progressivement jusqu'au 4/4
pp cédez - - - - - cresc.

(Les vendangeurs, en regagnant leurs demeures.)

Un peu animé

LES FEMMES

Soprani I
Gloi_re aux rai -

Soprani II

Mezzo I

Mezzo II
Gloi_re aux rai_sins des bon - nes treil - - -

Ténors I
Gloi_re aux rai_sins des bon - nes treil - les!

Ténors II
Gloi_re aux rai -

LES HOMMES

Basses I

Basses II

(Elle fuit)

tiens!

Un peu animé (♩ = ♩ précédente environ)

mf

LES FEMMES

Sop.I
...sins des bon_nes treil - les! a _____, ce

Sop.II
Tra la la la la la la! ce

Mez.I
a _____

Mez.II
_les! Gloi_re aux rai_sins des bon_nes treil - les!

Tén.I
Gloi_re aux raisins des bon_nes treil - - - les! Ce

Tén.II
_sins des bon_nes triel - les! a _____ Ce

LES HOMMES

Bas.I

Bas.II
Ce soir, le vin - mys_té - ri -

LES FEMMES

Sop.I
soir, le vin mys_té_ri_eux a_vec l'or des

Sop.II
soir, le vin mys_té_ri_eux, le

Mez.I
Ce soir, le vin mysté_rieux, le

Mez.II
Tra-la-la la-la la-la la-la!


Tén.I
soir, le vin mys_té_ri_eux a_vec l'or des

Tén.II
soir, le vin mys_té_ri_eux a_vec l'or des

LES HOMMES

Bas.I
tra-la-la la-la la-la la-la!

Bas.II
_eux a_vec l'or des grap_pes ver_meil_les



(Les voix s'éloignent dans les coulisses.)

Sop.I
grap_pes vermeil_les est sor_ti des vi_gnes de

Sop.II
vin mys_té_ri_eux est sor_ti des vi_gnes de

Mez.I
vin mys_té_ri_eux est sor_ti des vi_gnes de

Mez.II
vin mys_té_ri_eux est sor_ti des vi_gnes de


Tén.I
grap_pes ver_meil_les, est sor_ti des vi_gnes de

Tén.II
grap_pes ver_meil_les, est sor_ti des vi_gnes de

LES HOMMES

Bas.I
vin mysté_ri_eux est sor_ti des vi_gnes de

Bas.II
le vin dixin est sor_ti des vi_gnes de



a Tempo

Sop. I
ad lib.

LES FEMMES

Dieu!

Sop. II

Dieu!

Mez. I

Dieu!

Mez. II

Dieu!

Tén. I

Dieu!

Tén. II

Dieu!

LES HOMMES

Bas. I

Dieu!

Bas. II

Dieu!

a Tempo

LE MEUNIER (Le vieux meunier a entendu ces paroles.)

Assez animé

Je t'appartiens!

retenu

pp jusqu'à la fin

Qu'a-t-elle dit? ... A l'a-mour d'autre-fois se-rait-el-le fi-

(Il se lève et regagne son moulin)

- de - le?... à peine Quoi!

1^{re} M

sur nos cœurs mor - tels ont beau passer les jours,

1^{re} M

Ils n'ef - fa - cent donc pas ce qu'à gra - vé... l'a -

1^{re}

- mour! RIDEAU

les 2 Ped. jusqu'à la fin

très retenu à peine

en mourant rit

FIN

Ped. Ⓢ

DEUXIÈME ACTE

(Même décor, au crépuscule.)

Très lent
très léger.

PIANO. p

Presque toujours les deux pédales.

7 8^{va}

p sfz

sfz dimin.

p sf

rit. à peine.

expressif.

expressif

accellerez un peu

Moins lent
tres expressif.

rallentan

8^{va} bassa

do..

8^{va} bassa loco.

Lent et berceur
(voilé mais expressif)

M.G.

M.G.

2 Ped. * 2 Ped. * 2 Ped. sempre *

mf

mf

f

p

p

rit

Plus lent

Plus animé

Lent 1^{er} mouvement.

En pressant

RIDEAU

Vi - ve l'a - mour

Vi - ve l'a - mour

Vi - ve le vin Vi - ve l'a - mour

Vi - ve le vin Vi - ve l'a - mour

p

Soprani et Contralti (s'adressant à Jacques et lui montrant le cortège "des Treilles" qui se prépare à sortir du village.)

Tu vois pour fê - ter ton re - tour ils

pp

viennent dan - ser la dan - se des a - ieux

JACQUES

J'en suis très fier! J'en suis heu -

Jacques semble préoccupé

Lent

- reux!

Lent avec fantaisie Appel du Hautb. (sur scène) court.

f

8^a bassa.....

LA DANSE "DES TREILLES" (1)

MARCHE D'ENTRÉE

Un peu animé

un peu long.

pp 2 Hautb. sur scène

pp

8^a

(1) d'après un thème populaire Languedocien.

légèr
3

2 Petites Flûtes
en tête du cortège

8^a

p 2 Hautb.

légèr
3

8^a

loco

Clar. 3

B^{ons} 3

mf

3

mf

légèr

staccato.

mf

3

mf

8^a loco tr

8^a *f* tr 5

8^a LES SALUTS *Lent* *p* *pp*

8 loco long. *p* *mf* *p* *avec fantaisie* *long.*

DANSE DES TREILLES

CHOEURS

Assez animé *p* *croisez dessus*

Musical score for the first system on page 118, featuring piano accompaniment with treble and bass staves.

Barytons et Ténors.

p
Dan-sez, a - mants, sous la feuillée ver-meil - le et

mf
tr

tr

Ped.

Musical score for the second system on page 118, including vocal line for Barytons et Ténors and piano accompaniment.

Soprani.
Contralti.

Dan-sez, ai - mées, en ba - lançant les
ba - lancez la treil - le! Al-iez! en ba - lançant les

tr

Musical score for the third system on page 119, including vocal lines for Soprani and Contralti and piano accompaniment.

MINEUR.

treil - les, dan-sez sous la feuillée!
treil - les, dan-sez sous la feuillée!

pp léger.

pp

8^a

8^a

Musical score for the fourth system on page 119, including vocal lines and piano accompaniment.

8^a

mf Contralti
La Danse et la joie

8^a

mf

Sopr.
La Danse et la joie ³ Tra
De nos cœurs de nos cœurs... sont rois! Tra

8^a

sf
la la la la la Tra la la la la la

sf
la la la la la Tra la la la la la

Baryt. et Tén. *sf*
Tra la la la la la

8^a *loco*

MAJEUR

Musical score for page 122, measures 1-8. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a trill marked 'p' and a 'Ped.' instruction.

Musical score for page 122, measures 9-16. It continues the vocal and piano parts from the previous system.

Musical score for page 123, measures 1-8. It features a vocal line for Barytons and a piano accompaniment. The lyrics are "Dansez ga-lants sous la feuillée ver-".

Musical score for page 123, measures 9-16. It features a vocal line for Ténors and a piano accompaniment. The lyrics are "Dansez, ai-mées en -meil-le, en ba-lançant la treille! Al-lez! en".

ba - lançant la treil - le, dan - sez sous la feuil - lée!

ba - lançant la treil - le, dan - sez sous la feuil - lée!

8^a

sfz *p*

sfz *p*

p

p

Supp.

Contr. La Dan - se ba - lan - ge sous

mf

le feuilla - ge bleu - - la grâ - ce des bel - les au près des a - mou -

croisez

reux!

8^a

p arpègez

croisez

croisez

p bien arpégé

Ped.

Ténors

mp

Dansez tou - jours, fil - let - tes é - veil -

8^a

mf

mf

f Al - lez! Dan -

f Al - lez! Dan -

f - lé - es, dan - sez, sous la feuil - lé - e Al - lez! Dan -

8^a sous la feuil - lé - e Al - lez! Dan -

- seurs - sous la feuillée ver - meil - le Al - lez sous la feuil -

- seurs - sous la feuillée ver - meil - le Al - lez sous la feuil -

- seurs - sous la feuillée ver - meil - le Al - lez sous la feuil -

8^a

lee Al-lez! tou - jours, - sui - vant le Dieu d'A - mour, Dan -

lee Al-lez! tou - jours, - sui - vant le Dieu d'A - mour, Dan -

lee Al-lez! tou - jours, - sui - vant le Dieu d'A - mour, Dan -

lee Al-lez! tou - jours, - sui - vant le Dieu d'A - mour, Dan -

rit. - - - - -

sez sous la feuil - lé - e

sez sous la feuil - lé - e

sez sous la feuil - lé - e

sez sous la feuil - lé - e

Très lent (Solennel)

LES SALUTS

N.B. Ici on peut intercaler la DANSE DU CHEVALET qui se trouve en appendice à la fin de la partition.

avec fantaisie. court. Assez animé

MARCHE DE SORTIE Assez animé

8^a

8^a

8^a

8^a

loco.

mf

8^a

p

(Le cortège des treilles et les assistants s'éloignent)

8^a loco

dimin. poco a poco.

lointain

8^a

pp

lointain

pp

tr. mmm

dimin. *ppp*

dimin. *ppp*

(Le cortège disparaît. Seul le Meunier reste assis sur son banc)

perdendosi.

perdendosi.

(On voit paraître Marie, qui regarde s'éloigner le cortège, tandis que le Meunier revient à son Moulin)

pppp

pppp

SCÈNE II.

MARIE, LE VIEUX MEUNIER derrière la porte de son moulin.

Lent.
MARIE. (Elle appelle Jacques de loin.) (Plus près.)

A-mi! A-

Lent.
3^{va}
toujours pp

(Elle vient sur le devant de la scène et regarde derrière le moulin)

M. - mi!

LE VIEUX MEUNIER. (Le vieux meunier paraissant à la porte du moulin.)

Serait-ce donc ce que j'a.vais pré-

Jacques!

(Le vieux meunier descend de son moulin.)

M. - vu?

Jacques! Que lui veux-

mf

(Marie confuse et honteuse)

M. *Je devais... le voir... i-ci même*

le M. *- tu?*

(léger) *8va* *loco.* *sfz*

M. *Très lent*

le M. *Pauvre enfant! Pauvre enfant! Je com - prends.....*

Très lent

M. *(Marie paraît de plus en plus confuse)*

le M. *je com - prends que tu l'ai - mes!*

Calme *pp expressif*

M. *Quoi! Vous sa - vez! Par - don - nez -*

le M.

mp *Ped.*

M. *moi! Je n'y puis rien!*

le M. *Hé - las!*

p *rit.*

M. *(Haletante.) Animez et crescendo.*

le M. *C'est dans mon cœur... comme u - ne*

mp *Animez.* *mf cres* *cen -*

Ped.

M. *for_cce qui me tient; c'est un dieu qui m'em-bras - se et*

le M.

M. *puis qui me dé_chi - re... et qui me fait pleu -*

le M.

rit. Plus lent. P

M. *- rer à la fois... et sou - ri - re*

le M.

Plus lent. Calme

M. *Hé - las! Mais sachez*

le M.

Hé - las!

M. *tout ce - la vaut mieux...*

le M.

(Elle se rapproche du Meunier)

Plus animé

M. *(très bas) Nous vouliions par_tir... tous les deux!... Vous qui sa_vez par -*

le M.

Assez lent (Elle prend la main du vieillard)

Assez lent très serré PPP

p expressif

M. *3* *3* *3* *3*
 - ler dou - ce - ment, ten - dre - ment, Vous con - so - le - rez ceux qui

M. *3* *3* *3* *3*
 res - tent pour que no - tre dé - part soit un peu moins fu -

M. *3* *3*
 - nes - te et que vo - tre bon - té porte un al - lé - ge -

M. *3* *3*
 - ment.
LE MEUNIER. *Lent* *Animez*
 Et Pierre, y songes-

M. *Assez animé* *p* *3* *3* *(Elle pleure)* *f* *3*
 J'ai - me Jac - ques! J'ai - me Jac - ques!

le M. *Assez animé*
 - tu? Quelle enfant!

M. *Assez animé* *p* *cresc.* *f* *3* *3*
 Je pleu - re de tout quit - ter. Mais... mais

M. *8va* *rall.*
 je ne puis faire au - tre - - ment.

M. *JACQUES* *(On entend la voix de Jacques.)* *3* *3*
 Je l'ai laissée toute at - tris -

M. C'est lui!

J. - tée par un beausoir de lu - ne!

LE MEUNIER

Lais-se-moi lui par - ler un ins-tant Je t'ap-pel-le -

MARIE (Elle fuit, à droite.)

Au bord du pe-tit bois là-bas je vous attends... mais

le M. - rai tout à l'heure.

M. ne tar-dez pas trop.

(Le Meunier s'assoit sur le banc.) Jacques arrive.

SCÈNE III
JACQUES, le MEUNIER, sur le banc,

Lent

JACQUES (sans apercevoir le meunier.)

Est-ce du chagrin?... Est-ce du bonheur?... Tous

expressif et doux

Lent

Ped. Ped.

J. deux, dans mon cœur ce soir, se con-fon-dent

Assez animé

J. Est-ce l'es - pé - rance ou la

Assez lent

Animé

mf

p

J. nuit pro - fon - de qui mê - lent la joie à -

8va

loco

rit.
 J. -vec les dou - leurs!
 Animé
 sombre sfz

Lent
 J. Marie est mari-é-e
 Lent Assez animé
 Marie est donc morte..... Je souf -

J. -fre! Je pleu - re! Mais! je l'aime en -

Ralentissez beaucoup
 J. -core! Et puis elle vit et
 Animé Moins animé

J. puis je l'empor - te! Sinon je meurs! Ma-rie! Ma-
 f rall.
 8va

Assez animé
 J. -rie, ou la mort!
 8va
 Assez animé loco
 mf dimin. - - - et - - - rall. - - -
 2 Ped.

(Le meunier se lève et va lentement vers Jacques.)
 8va
 Lent
 p

(Le meunier regarde Jacques fixement.)

Lent
expressif

8va

LE MEUNIER.

à demi voix.

Dis, a - mi, Que vas - tu fai - re?

le M. *Cau-ser peut-être du mal!*

Ped.

le M. *En - tends, a - vant, ma pri - è - - - re*

le M. *rit. Mon vieux cœur est a - mi - cal. Réflé - chis, Réflé -*

p mf cresc.

le M. *- chis, ce se - rait mal!*

Vif

ff sfz rit. loco p

JACQUES *Je ne te comprends pas... Meunier, que veux-tu di - re?*

Assez lent.

p très légèrement

LE MEUNIER.

Je sais bien que cha - cun o - bé - it au des..

Lent

rit. p 8va bassa

le M. *Moins lent*
 - tin et que la vie, à tous, nous mè - ne par la main.... mais vers

le M. *Moins lent.*
 toi, ma vieillesse a vou - lu me con - dui - re; car je te vois pe -

le M. *rit. - - -*
 - tit toujours, comme ja - dis où je te faisais croire, en te les contant, de belles his -

JACQUES impatienté
 Expli - que - moi pourquoi tous ces dis -

le M. *gva*
 - toi - res... *loco*
très lointain *p*

J. *mf*
 cours... Car ce n'est pas le lieu ni l'heure!

le M. *Vois -*

le M. *Lent*
 - tu quand on est vieux et quand les désirs meurent Qu'on n'y

le M. *Lent pp*

le M. *pp*
 voit presque pas qu'on n'entend presque plus, Que la mé - moire ou -

le M. *Plus animé*
 - blie les choses qu'elle a sues, L'es -

le M. *Plus animé p*

le M. -prit voit sans les yeux, il pressent,

p *cresc.*

le M. il de - vi - ne! il voit, *très douloureux* au tour des fronts,

mf *f* *sfz* *dimin.*

le M. ra - yon - ner la dou - leur!

mf sfz *p* *dimin.* *rit.*

le M. Il a plus de pi - tié sa - chant le prix des

pp *pp* *ped*

JACQUES *Animé* Mais pourquoi me dis - tu ce - la? Que veux-tu de

le M. pleurs!

Animé

J. moi, je ne te com - prends pas

rit.

le M. Je te dis seu - le - ment prends

p *léger*

le M. gar - de Quand derriè - re soi l'on re - gar - de et qu'on voit le mal qu'on a

le M. fait quel-que fois l'on re-grette a-près! E -
expressif

le M. -cou - te ma vieil-les - se!
gva

(Il prend Jacques par la main)

Lent

le M. Pars, quit-te ce pa - ys! Tu reviendras plus tard
Lent sfz pp

(de plus en plus persuasif.)

le M. Mais va pars sans fai - bles - - se!
sfz pp

JACQUES. **Passionné** *f*
 le M. Non!
 Pars, sans te re-tour-ner, Ce soir!

J. Non! Tu ne sais pas combien je l'ai - me! combien je
Passionné ff

J. **Moins animé** LE MEUNIER *p*
 l'ai-me! J'ai aimé moi aus - si, Tous les cœurs sont les
 un peu en dehors

(Il embrasse Jacques paternellement.)

le M. mê - mes!
rit

le M.
Du cou-ra - ge! Al - lons, prends ton bâ-ton et

le M.
son - ge en t'en al-lant à la pauvre mai-son dont nous aurons ain-si pro-té-

le M.
-gé le bon-heur... Le bon - heur ! com-me c'est fra -
rit.
Très lent

JACQUES (très abattu.)
Je ne peux pas par-tir ain-si, sans la re-voir!

le M.
-gi - le!
pp
léger
8va... loco
rit.

le M.
Pour-tant songes-y bien, en-fant C'est ton de - voir!
pp très léger
3
3
3
Peu-pressif

(Ils aperçoivent la mère de Jacques qui vient chercher son fagot oublié.)
JACQUES

Ma mè - re, tu vois bien,

Je ne puis pas par-tir! El-le fe-rait plu-tôt de ses bras un re -

J.
-fu - ge Que de me voir par-tir seul, tris-te, dans la

nuit
LE MEUNIER
Eh bien qu'elle soit ju - ge!

cresc.

SCÈNE IV

LES MÊMES, LA MÈRE DE JACQUES

LA MÈRE DE JACQUES
Jac - ques!

8va loco
mf *dimin.* *p*

la M^{re}
Ton a - mi Pierre te cherchait
JACQUES
Ma mère, ma

Lent
long *Lent*
pp sombre *p*

J.
mè - re, J'ai be - soin de pleu - rer!
LA MÈRE
Pleu - rer un si beau
expressif

Ped.

la M^{re}
jour, Le jour de ton re - tour! Les re - gards de tes

(Elle le regarde avec amour.)
la M^{re}
yeux m'a - lar - ment! Oh! dis - moi queLles sont ces larmes qui

pp *expressif*

(Elle s'assied sur le banc,
et elle le prend dans ses bras)

la M^{te}

cou_lent sans rai_son par ce soir de bon_heur?

LE MEUNIER

Assez lent

(à la mère.)

Lorsqu'il é_tait enfant, mè_re,

expressif très lié

p

le M^e

tu te souviens, Et que tu lui chan_tais des chansons de nos pè_res,

le M^e

Tu lui di_sais: mon fils il faut fai_re le bien C'est pour ce_

LA MÈRE

la M^{te}

Oui, j'en_seignai tou_jours ce_

le M^e

là que Dieu nous a mis sur la ter_re.

terez.

Ped.

la M^{te}

la, Fai_re le bien... mais, ma foi... je ne vois pas

la M^{te}

bien....

LE MEUNIER

Il rê_vait sur ta ju_pe et mur_mu_rait tout

expressif

le M. *bas,* les mots que re-di-saient le vent de la col-

le M. -li - - - ne... Vous voy-

gva. loco

le M. -iez le so- leil qui dé- cli- nait, là- bas, et vos

JACQUES Plus animé

Oui, je me sou-

le M. cœurs s'é- le- vaient vers les cho- ses di- vi- nes

J. *rit*

-viens de ces jours! Des mots de bon-té et des mots d'a-

Assez lent

J. -mour!
LE MEUNIER
(à la mère.)

Eh bien! mè- re ce soir, lui ré- pé- te- rais- tu,

expressif

le M. comme au seuil du lo- gis, ja- dis, dans le si- len- ce, la le-

LA MÈRE Plus lent

Cer- tes

le M. - çon d'au- tre- fois Qui ber- ça son en- fan- ce

Ped.

(Jacques soupire.)

la M^{re}
oui et tou-jours le bien!

JACQUES **Lent**

Il faut donc te quit - ter pour le bien Et je

Lent
léger 8va. M.G. pp

mf *p subito*

Ped.

J.
dois m'en al - ler sur la route in - cer - tai - ne...

M.G. M.G.

Ped.

J.
Quand sur ton front j'ai mis quel-ques bai-sers à

M.G.

LA MÈRE **Assez animé**

Me quit-ter! Me quit - ter! Mais le bien est i -

J.
pei-ne

la M^{re}
- ci, près de ta mè-re Qui vieillit dans le pa-ys de ta jeu -

la M^{re}
- nes - se! Ne t'en vas pas mon en-fant! ne t'en vas

Lent
doux p.

Ped. *

la M^{re}
pas, par pi-tié! Ne t'en vas pas, mon pe - tit!

Ped.

JACQUES
Assez animé

Mère! —

p serré *sfz*

En animant peu à peu

Ma - rie m'aime et je l'ai - me nous n'a -

-vons qu'un seul cœur! No - tre rêve est le mê - me!

comme au - tre - fois nous al - lons re - trou -

M.G. M.G.

Très Animé (Appassionato)
(Exalté mais ému)

-ver la Joie! — Aus - si je.

veux par - tir a - vec elle!

(La mère paraît anéantie par cet aveu)

Oumourir!..... loind'i - ci!.....

rit. *rit. f*

Non! Je ne pour - rais plus re - tenir beaucoup

loco *rall* *et* *dimin.*

LE MEUNIER

Lent

J. *rit.* *p*
 vi - vre sansel - le! Son - ge a - lors à la

le M. *rit.*
 por - te ou - ver - te! A la pauvre mai - son dé - ser - te,

le M. *rit.*
 A ce - lui qui pleu - re - ra seul Auprès de la lam - pe qui

le M. *rit.* **Plus animé**
 meurt Et songe à l'ombre de sa vie — **Plus animé**

Lent

le M. *rit.*
 Songe à Pierre, à sa vieille mè - re, à ses che - veux blancs, à ses

Lent = précédente *pp*

le M. *rit.*
 yeux, à son front pen - chant vers la ter - re, Vous vous ressem -

loco

le M. *rit.*
 - blez tou - tes deux; Tu con - nais bien son bon sou - rire, Dis

expressif

le M. *rit.*
 moi, qu'o - se - rais - tu lui dire?

LA MÈRE

avec angoisse

C'est vrai, nous ne pourrions nous

voir sans pleurer! Oh! quel dés-es-poir!

LE MEUNIER

Songe à lui, quand ses yeux se-raient fi-xés là-bas!

Animez

Songe à l'a-mour bri-sé! Songe à cette mi-sè-re! Et de ton fils se-rais-tu

fiè-re, mè-re, S'il a-vait fait ce-la!

LA MÈRE (Jacques embrasse sa mère en pleurant et veut partir) **Lent**

Seu-le en-co-re! Ah!

que de-viendrai-je? I-ci tous les bruits me par-lent de

toi! ce se-ra le

Très lent

la M^{te}

vent... Ce se - ra la

la M^{te}

pluie ce se - ra l'oi -

LE PUIT

(Jacques enfiévré va boire au puits; aussitôt des jeunes filles vêtues de robes vert pâle apparaissent au dessus de la margelle et disent:)

SOPRANI

Je

CORYPHÉES

CONTRALTI

Je

rit - - -

-seau per-du dans le bois!

Sopr.

LE PUIT

Divisés

suis le puits où ta jeu - nesse s'est penchée, pour voir les astres d'or

Contr.

suis le puits où ta jeu - nesse s'est penchée, pour voir les astres d'or

Sopr.

LE PUIT

se le-ver dans mon eau

Contr.

se le-ver dans mon eau

8va

loco

Très lent

rit

ppp

Sopr.

LE PUIT

Unies

Le soir ta brune amie pui - sait de l'eau do -

Contr.

Le soir ta brune amie pui - sait de l'eau do -

a Tempo

p

Ped.

LE PUIT

Sopr. *3*
- rée et tu met - tais des fleurs de trèfle à son cha -

Contr. *3*
- rée et tu met - tais des fleurs de trèfle à son cha -

LE PUIT

Sopr. *3*
- peau Pourquoi ne viens-tu

Contr. *3*
- peau

1^{ers} Soprani seuls

Plus lent

loco

Ped.

LE PUIT

Sopr. *3*
plus t'asseoir sur la mar-gel - le Pourquoi ne vois-je

Contr. *3*
plus t'asseoir sur la mar-gel - le Pourquoi ne vois-je

LE PUIT

Sopr.
plus vos rêves dans vos yeux!

Contr.

p *très sombre*

Ped. laisser vibrer

LE PUIT

Sopr. (TOUTES)
Si ma pierre est usée elle

Contr. (TOUTES)
Si ma pierre est usée elle

a Tempo

mf rit.

p

LE PUIT

Sopr.
est toujours fi - dèle et de couples nou - veaux J'é -

Contr.
est toujours fi - dèle et de couples nou - veaux J'é -

LE PUIITS

Sop. *(Elles disparaissent)*
- con - te les a - veux

Contr.
- con - te les a - veux

VOIX DE LA NATURE

JACQUES *animé*
Au moment de par-tir, ma vo-lon-té se brise....

a a a

8va. loco

VOIX DE LA NATURE

Soprani *Pas vite*
Nous sommes les vi - gnes, les fleurs

Mezzos
Nous sommes les vi - gnes, les fleurs

Mais quelles sont ces voix qui parlent dans la brise *Pas vite.*

VOIX DE LA NATURE

Sopr.
et les blés que le vent ba - lance — Nous

Mezzo
et les blés que le vent ba - lance — Nous

VOIX DE LA NATURE

Sopr.
som - mes les sour - ces en pleurs et nous som - mes les

Mezzo
som - mes les sour - ces en pleurs et nous som - mes les

Lent

VOIX DE LA NATURE

Sopr. *rit.* **Sopr. seul**
 champs im-men - ses... Ne t'en vas pas en -

Mezzo.
 champs im-men - ses...

Très lent

VOIX DE LA NATURE

- fant!... Nous en - i - vrons a - vec un par -
 (TOUTES) Nous en - i - vrons a - vec un par -

retenez

VOIX DE LA NATURE

- fum de mon - tagne! Le cœur est puissant et pro -
 - fum de mon - tagne! Le cœur est puissant et pro -

VOIX DE LA NATURE

- fond Qui dort sur le cœur des cam - pa - gnes
 - fond Qui dort sur le cœur des cam - pa - gnes

a Tempo

VOIX DE LA NATURE

Nous sommes tes a - mis d'avant, Vois,
 Nous sommes tes a - mis d'avant, Vois,

En retenant

VOIX DE LA NATURE

le soleilmeurt tout est sombre, Nous te chan -
 le soleilmeurt tout est sombre, Nous te chan -

très doux. *rit.*

VOIX DE LA NATURE
 - tons a - vec le vent et nous t'em - bras - sons a - vec

VOIX DE LA NATURE
 - tons a - vec le vent et nous t'em - bras - sons a - vec

pp *Ped.*

(Elles disparaissent)

VOIX DE LA NATURE
 l'om - - - bre

VOIX DE LA NATURE
 l'om - - - bre

Assez lent

JACQUES
 Oh! voix de rê - - ve!

rit.

pp *rit.*

Très lent (Le vieux Meunier et la Mère se lèvent et prient)

J. Ah! - les clo - ches au - si avec leur grandes voix! An - ge -

CLOCHES (l'angelus sonne au vieux clocher)
 (premier coup.)

J. - lus du ma - tin, An - gé - lus sur les bois, Doux an - gé - lus du soir chan -

Cl.

ppp *Ped.*

J. - tant avec la bri - se Quand l'é - toi - le s'al - lume - ou que le soleil

Cl.

ppp *rit.*

J. brille!

Plus lent

LE MEUNIER *b³*

Elles di - sent: sou - viens - toi! é - cou - te no - tre

8^{va} *loco* *sf* *loco*

en retenant
(Il prend Jacques par le bras.)

le M.
voix, écoute nos re-proches, E-coute les conseils qui sonnent dans les

le M.
cloches! Non! mon pays, ce soir m'ad-

JACQUES (au Meunier)

Cl.
(2^e coup de l'angélus.)

arpègez *légèrement*

Ped. Ped.

J.
- jure de de-meurer a-vec ses chants mys-té-ri-eux

Cl.

* Ped.

(Très abattu.)

J.
L'a-mour, ma mère et la na-ture Tout me re-

J.
- tient par-mi ces lieux!

Animez

Animez

mf

J.
Je vous en-tends, Voix de mon cœur, Voix de la

rit.

cresc.

J.
ter-re! Non!

Moins animé

8^{va}

f ff

Ped.

Plus lent

J. Je ne pars pas, ce soir! et j'en emmène pas Marie, ma bien ai -

Plus lent
loco

J. - mée! Mais je la ver-rai sur le che-min

Plus animé

J. noir.... Mais je la verrai parmi la ra - mée, Nous nous rencon-tre-

8va

J. - rons, au vil-la - ge sou-vent... et peut-

8va loco dimin.

Plus animé

J. - être plus tard Ah! peut-être... peut - être...

(A ce moment un hibou vient se poser sur le toit du moulin)

pp

Ped.

SCÈNE V
LES MÊMES, LE HIBOU

(Jacques aperçoit le hibou.) **LE HIBOU**

C'est moi! C'est

M.G. *expressif*

pp

* Ped. Ped.

le H. moi qui t'ai ber - cé et qui t'ai con-so - lé de tes sombres pen-

Ped. Ped. Ped. Ped.

le H. - sées et de tes mau-vais dou - tes A tous les car-re -

Ped.

1^{re} H. *fours et sur toutes les routes, Les soirs que tu rê- vais tes*

Ped.

1^{re} H. *rêves d'é-xi-lé Souviens*

Ped.

1^{re} H. *toi... Je chan-tais aus-si la beau-té d'être li-bre*

M.G. *pp* Ped. Ped.

1^{re} H. *et de vivre au des - sus des vul-gai-res a - mours! Je.*

Ped. Ped.

Plus lent

1^{re} H. *parle en - core et sur ton front mon ai - le vi - bre. Il faut al -*

Plus lent

(Il disparaît dans la nuit.)

1^{re} H. *- ler plus loin sur la rou - te tou - jours*

JACQUES *mè - re!*

Assez animé M.G.

p Ped.

LA MÈRE
(Toujours hésitante.)

Lais-se-moi t'em-bras -

J. *mè - re, que dois-je faire*

M.G. M.G. Ped.

(Elle embrasse Jacques.)

la M^{te}

-ser

12

expressif

pp

VOIX DANS LE MOULIN

Barytons et Basses

Moi, je veux te ber_cer

très expressif

p

d'u_ne chanson an_cienne, ain_si qu'autemps pas_sé!

rit. **Animé**

Pourquetu tesqu_vien_nes

Animé

mf *cresc.* *f* 8va

rit.

JACQUES

f

Non, je ne peux pas te quit_ter ain_

8va

loco

sfz

rit. *rall ntando*

- si, ma mè_re, sans sou_

Plus lent

rit. *rallentando*

court **Plus lent**

- tien! toi si bonne et si vieille_

Encore plus lent.

rit. *p* *pp* 8va

LE MEUNIER

3 *3* *3* *3* *3* *3*

Très lent Son_ge que ton a_mi se_rait triste à mou_rir d'approuver un a_

pp

Ped.

(très bas.)

le M. -mour qui fe-rait tant souf - frir -

Assez animé

LA MÈRE. (en pleurant.)

Mon fils, fais ton de - voir Tu reviendras plus tard,

Lent

la M^{re} quand le temps au - ra fait son œuvre, Tu re - vien -

cresc.

la M^{re} - dras! Tu re - vien - dras! Mais fais ton de - voir!

f **ff**

Ped.

(Jacques tombe dans les bras de sa mère)

ga bassa

mf

SCÈNE VI

(A cet instant on voit sortir du moulin quatre personnages de rêve ce sont les "Souvenirs d'enfance" ils vien - nent autour de Jacques)

dimin **pp**

JACQUES. **Assez lent**

Oh!

ppp

les sou - ve - nirs de mon en - fan - ce

très expressif

p **sfz**

♠ Ped. ♠ Ped. ♠ Ped. ♠ Ped.

je vous re-connais c'est vous

LE VIEUX DE NOËL **Lent**

Tesouvient-il descontesdeNoël? Je

sfz *rit.* *chantez*

Ped. Ped. Ped.

suis le vieillardque suivaienttes rê-ves, au coin du feu, le vieuxvêtu d'or et de

Ped. Ped.

LA FÉE DES RONDDES **Vif.** *p* Gaîment

Au temps ou tu dan-sais la ron-de c'est moi qui conduisais les

ciel

Vif léger *p* *très léger*

p

dan - ses dans les près fleu - ris au bord de l'on

f *subit*

de

LE MENDIANT **Lent** *f*

Je suis le mendi - ant qui chan

8^{va} *lointain*

p *pp*

Ped. Ped.

La fée du blé s'avance près de Jacques

Le M. *mf* *sfz*

-tait devieuxchantsque tu re-di-sais

Lent (express)

8^{va}

Ped. Ped. Ped. Ped.

LA FÉE DU BLÉ **Plus lent**

Dans le mou - lin je vi - vais seu - le Mes che -

sfz *sfz*

Ped. Ped. Ped. Ped.

Très lent

1^{re} F.
du B.

- veu_x - tournaient - tournaient - dans la meu - le et mîes

Ped. ♠ Ped. ♠

1^{re} F.
du B.

chants - fu - yait dans - le

Ped. ♠ Ped. ♠ laissez vibrer

La Fée du Blé

S

vent Nous

La Fée des rondes

C

Nous

Le Mendiant

T

Nous

Le Vieux de Noël.

B

Nous

leger

f dimin molto

p dim.

Lent

S

sommes le cœur du Mou - lin Tous les souvenirs de ton en -

C

sommes le cœur du Mou - lin les sou - ve - nirs de ton en -

T

sommes le cœur du Mou - lin les sou - ve - nirs de ton en -

B

sommes le cœur du Mou - lin les sou - ve - nirs de ton en -

Lent Ils entourent Jacques.

pp

Ped. ♠ Ped. ♠ Ped. ♠

court. p Moins lent

S

- fan - ce Viens! nous te mon - trons - le che - min - comme au - tre -

C

- fan - ce Viens! nous te mon - trons le che - min - comme au - tre -

T

- fan - ce Viens! nous te mon - trons - le che - min - comme au - tre -

B

- fan - ce Viens! nous te mon - trons le che - min - comme au - tre -

court.

Ped. ♠ Ped. ♠

S
- fois et nous di - sons tu re_vien - dras Mais fais ton de -

C
- fois et nous di - sons tu re_vien - dras Mais fais ton de -

T
- fois et nous di - sons tu re_vien - dras Mais fais ton de -

B
- fois et nous di - sons tu re_vien - dras Mais fais ton de -

très rall

S
- voir Au nom de ton en - fan - ce

C
- voir Au nom de ton en - fan - ce

T
- voir Au nom de ton en - fan - ce

B
très rall
- voir Au nom de ton en - fan - ce

Animé (Longue étrointe de Jacques et de sa mère)

mf

8^{va} bassa

dimin poco a poco

8^{va} Ped.

ralentendo

pp dim. rit. ppp

tremolo

8^{va}

LE VILLAGE

Pas trop lent

Sopr.

Mezzo

Ténors

Basses

Les vendanges de cet autom - ne.

Tra - la - la la la la la la tra - la - la - re la

pp

Sopr.
Les vendanges de cet autom - ne

Mezzo
Les vendanges de cet autom - ne sont fi - nies

Ténors
sont fi - nies

Basses
Res - te

LE VILLAGE

(Jacques s'arrache aux étreintes maternelles et prend le sentier de la colline, le vieux meunier l'accompagne (la mère tombe sur le banc et pleure....))

JACQUES

JACQUES

Res - te!

Tu con - nai - tras bien des gai - tés en - core

LE VILLAGE

Res - te!

Tu con - nai - tras bien des gai - tés en - core

JACQUES

Pa - ys de ma jeu - nes - se!

gva bassa

Plus lent

Les jeu - nes gens et les fil - les aux peaux brunies, Fou - le -

Les jeu - nes gens et les fil - les aux peaux brunies, Fou - le -

Les jeu - nes gens et les fil - les aux peaux brunies, Fou - le -

Les jeu - nes gens et les fil - les aux peaux brunies, Fou - le -

LE VILLAGE

JACQUES

I - ci je laisse mon a -

Plus lent

p

loco

Ped.

Plus lent

- ront enchantant - les bel - les grappes d'or!

- ront enchantant - les bel - les grappes d'or!

- ront enchantant - les bel - les grappes d'or!

- ront enchantant - les bel - les grappes d'or!

LE VILLAGE

JACQUES

I - ci je laisse mon a -

Plus lent

p

LE VILLAGE

(La voix s'éloigne de plus en plus)

J. - mour! Ce qui fût l'or - gueil de mes jours!

LE VILLAGE

(Il disparaît)

J. Tout ce que j'a-vais de ten - dres - - -

LE VILLAGE

La

Main_tenant le vent peut dé_pouiller les treil_ - - les La

Main_tenant la vent peut dé_pouiller les treil_ - - les La

Main_tenant le vent peut dé_pouiller les treil_ - - les La

J. - - - - - se!

8a bassa.....loco

Plus lent

LE VILLAGE

neige peut cou_vrir les cîmes Nous a -

neige peut cou_vrir les cîmes Nous a -

neige peut cou_vrir les cîmes Nous a -

neige peut cou_vrir les cîmes Nous a -

bien articulé

Ped. Ped. Ped. Ped.

-vons le clair so - leil em - prison - né dans nos bou - teilles

-vons le clair so - leil em - prison - né dans nos bou - teilles

-vons le clair so - leil em - prison - né dans nos bou - teilles

-vons le clair so - leil em - prison - né dans nos bou - teilles

SCÈNE VII

LA MÈRE puis MARIE

Lent

MARIE

Où vous en allez-vous?

(Marie arrive pendant que la mère s'en va)

LA MÈRE

Jé rentre à la mai -

lontain *Animé*

Très lent
sombre

Ped.

Animé

Tou - te seule? *Animé* Quoi!

Très lent

- son *Animé* Tou - te seule tu le vais bien!

Animé

Jacques n'est pas avec vous *Animé* Pour longtemps

Très lent

Jacques... est repar - ti

Très lent

Assez animé *f*

Oh!

Très lent

Pour tou - jours!

Assez animé

p f p pp mf

TOUS LES CHŒURS

Sop.

Cont.

Ten.

Bas.

M. Mon Dieu Pour tou - jours. Pour tou -

S. *f* Gloire à l'au -

C. Gloire à l'au -

T. Gloire à l'au -

B. Gloire à l'au -

M. (Elle éclate en sanglots et tombe dans les bras de la mère de Jacques)

jours

S. - tom - ne d'or au vent! à la lu -

C. - tom - ne d'or au vent! à la lu -

T. - tom - ne d'or au vent! à la lu -

B. - tom - ne d'or au vent! à la lu -

Lent = *précédente à peu près*

f *dimin.*

Ped.

S. *mf* miè - re! Ah! *p* très doux Une im -

C. miè - re! Ah! Une im -

T. *pp* miè - re! Ah! Une im -

B. *p* miè - re! Ah! Une im -

mf *dimin.*

Très lent

mezzo voce

S. - men - se bon - té te suit - o voy - a - geur!

C. - men - se bon - té te suit - o voy - a - geur!

T. - men - se bon - té te suit - o voy - a - geur!

B. - men - se bon - té te suit - o voy - a - geur!

Très lent

perdendosi

S. Elle est dans la couleur des pie - res! El - le par -

C. Elle est dans la couleur des pie - res! El - le par -

T. Elle est dans la couleur des pie - res! El - le par -

B. Elle est dans la couleur des pie - res! El - le par -

Très lent

diminuendo molto

S. - fume - a - vec les fleurs

C. - fume - a - vec les fleurs

T. - fume - a - vec les fleurs A - vec les fleurs -

B. - fume - a - vec les fleurs A - vec les fleurs -

pp

pp

pp

8^a bassa Ped. Ped.

S.

C.

T.

B.

(RIDEAU)

ppp

8^a Ped. Ped. Ped. FIN

Achévé aux vendanges 1903
 Retouché aux vendanges 1908
 à S^t Felix en Languedoc.

APPENDICE

page 128 dernière mesure avant "LES SALUTS" 3/4

DANSE DU CHEVALET

D. de SÉVERAC

INTROD. All.^o molto

DANSE